



MAYOR BYRON W. BROWN



CIUDAD DE BÚFALO AGENCIA DE RENOVACIÓN URBANA

GUÍA DE RECURSOS DE VIVIENDA 2022

ALCALDE BYRON W. BROWN, PRESIDENTE



GUÍA DE RECURSOS DE VIVIENDA 2022



Iniciativa STAND UP Buffalo



**STAND UP
BUFFALO**

El Programa de Suscripción del Desarrollo de Pequeñas Empresas, Inquilinos y Barrios o Iniciativa “STAND UP Buffalo” se compone de una serie de subvenciones y programas de asistencia directa que permiten a los residentes y propietarios de empresas enfrentar los retos únicos que trajo el COVID-19 a Buffalo. BURA se está asociando con varias agencias y entidades comunitarias para dar servicios a los participantes que califiquen. Los solicitantes elegibles no deben tener ingresos que superen el 80% de los ingresos medios del área. Para obtener más información, visite standupbuffalo.com.

Prevención de deshaucio

Se indica a los inquilinos y propietarios que llamen al 2-1-1 para solicitar hasta 6 meses (sin exceder los \$5,000) de atrasos de alquiler para aquellos inquilinos afectados por COVID a partir de marzo de 2020. Para obtener más información y directrices del programa, llame al 2-1-1.

Prevención de ejecución de hipoteca

Llame al 2-1-1 para conectarse con Belmont Housing Resources of Western New York y Buffalo Urban League, que están disponibles para dar servicios de consejería sobre la morosidad de hipotecas y la resolución de incumplimiento en nombre de los propietarios y arrendadores afectados por la pandemia.

Rehabilitación de viviendas de alquiler y viviendas habitadas por el propietario

Hay fondos disponibles para ayudar a tratar los peligros de salud y seguridad para mantener a los residentes en una vivienda estable. Llame al 3-1-1 o consulte la [Herramienta de búsqueda de organizaciones basadas en la comunidad](#).

Vivienda justa

Housing Opportunities made Equal (HOME) y Neighborhood Legal Services están ayudando a informar a nuestra comunidad aconsejando a los residentes sobre sus derechos, responsabilidades, opciones y recursos disponibles para tratar los problemas y asuntos asociados con la vivienda justa.

Ayuda para pequeñas empresas

Las pequeñas empresas que se recuperan de la pandemia son elegibles para recibir hasta \$25,000 en fondos para reembolsar las dificultades económicas. La empresa debe tener entre 1 y 50 empleados para calificar y ser una empresa de servicio al barrio que dé bienes y servicios a los residentes. Para presentar una solicitud, visite buffalobusinessgrants.com.

Análisis de inclusión digital

Se lanzó una encuesta de adopción y acceso a internet y banda ancha en toda la ciudad en un esfuerzo por ayudar a los residentes y empresas a acceder a servicios de conectividad asequibles. La encuesta es parte de un estudio más amplio sobre la infraestructura, el acceso y la adopción de internet y banda ancha en la ciudad.



LLAME AL 3-1-1

O COMUNÍQUESE CON NUESTROS SOCIOS DE STAND UP BUFFALO



Prevención de desahucio



Office of Temporary and Disability Assistance



(716) 218-1400
Ccwny.org



Lt. Col. **MATT URBAN**
Human Services Center of Western New York

(716) 893-7222
urbanctr.org



BELMONT HOUSING
RESOURCES FOR WNY

(716) 884-7791
belmonthousingwny.org



CENTER FOR ELDER LAW & JUSTICE

(716) 853-3087
elderjusicyeny.org



(716) 832-2141
rsiwny.org

Prevención de ejecución de hipotecas



Buffalo Urban League
EMPOWERING COMMUNITIES. CHANGING LIVES.

(716) 250-2400
buffalourbanleague.org



BELMONT HOUSING
RESOURCES FOR WNY

(716) 884-7791
belmonthousingwny.org

Rehabilitación de viviendas de alquiler y viviendas habitadas por el propietario



Lt. Col. **MATT URBAN**
Human Services Center of Western New York

(716) 893-7222 x 214
urbanctr.org



(716) 882-7661
hocn.org



BELMONT HOUSING
RESOURCES FOR WNY

(716) 884-7791
belmonthousingwny.org

UNIVERSITY DISTRICT COMMUNITY DEVELOPMENT ASSOCIATION
The UDCCA is a full service agency serving the community since 1976



(716) 832-1010
udcca.org



(716) 856-8613
old1stward.com

Vivienda justa



(716) 854 1400
homeny.org



NEIGHBORHOOD LEGAL SERVICES INC.
EQUAL JUSTICE FOR ALL

(716) 847-0650
nls.org



(716) 393-4088
wedibuffalo.org



americassbdc.org



BUFFALO STATE
The State University of New York

buffalostate.edu

Financiamiento dado por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los EE. UU. (HUD) y el Departamento del Tesoro de los EE. UU. En coordinación con la Oficina de Planificación Estratégica de la Alcaldía de Búfalo y la Agencia de Renovación Urbana de Búfalo (BURA).





GUÍA DE RECURSOS PARA LA VIVIENDA 2022



Programa de subvención por plomo de la ciudad de Buffalo

La nueva Subvención para la Reducción del Riesgo de Plomo de la Ciudad da hasta \$12,000 por unidad a los dueños de propiedades en los barrios de Upper West Side y Schiller Park. Se les pide a los residentes de Upper West Side que llamen al Matt Urban Center para determinar su elegibilidad.

Fondo rotatorio de préstamos para propietarios

La ciudad de Buffalo, la Agencia de Renovación Urbana de Buffalo, el Grupo de Trabajo de Seguridad del Plomo de los condados de Buffalo y Erie y las instituciones financieras locales desarrollaron un producto de préstamo/subvención para propietarios que buscan hacer reparaciones de salud y seguridad en las unidades de alquiler. (800) 724-4330, www.homehq.org.

Programa 50/50

El programa de rehabilitación 50/50 de la ciudad de Buffalo da subvenciones de hasta \$25,000 a los propietarios de viviendas con ingresos elegibles para financiar el 50% del costo de su proyecto para hacer las reparaciones necesarias en la vivienda.

Programa para la reparación de viviendas ocupadas por propietarios

Los fondos de la ciudad de Buffalo, Renovación Comunitaria y de Vivienda del Estado de Nueva York y Corporación de Vivienda Asequible están dando dólares a los propietarios de viviendas de bajos ingresos para ayudar con las reparaciones de la casa y hacerlas más eficientes energéticamente.

Programa para el área prevista

Los fondos para reparaciones del código y la reducción del riesgo de pintura a base de plomo están disponibles para las casas ocupadas por propietarios que residen en las calles previstas. Los fondos del préstamo se dan sin intereses y hay subvenciones condicionales parciales disponibles para todos los solicitantes elegibles. La cantidad a reembolsar se basará en los ingresos del grupo familiar.

Programa de asistencia para el pago inicial/costo de cierre

El financiamiento de hasta \$5,000 está disponible para compradores de vivienda por primera vez para ayudar a cubrir los costos de cierre y los gastos de anticipo atribuibles a la compra de una vivienda unifamiliar. Los fondos de préstamos se dan sin intereses como una subvención condicional. No se exigen pagos mensuales o anuales, pero la cantidad dada debe reembolsarse si la propiedad se vende dentro del período reglamentario de cinco años.

Programa de ayuda de préstamos de emergencia

Financia las reparaciones de una condición de emergencia verificada, como una caldera que no funciona, un servicio eléctrico defectuoso, un tanque de agua caliente roto o una rotura en la tubería principal de agua o alcantarillado. Los fondos del préstamo se dan sin intereses y hay subvenciones condicionales parciales disponibles para todos los solicitantes elegibles. La cantidad a reembolsar se basará en los ingresos del grupo familiar.

Programa para techos

Los fondos están disponibles para la reparación de un techo severamente deteriorado donde se haya verificado la filtración de agua en el área habitable.





GUÍA DE RECURSOS PARA LA VIVIENDA 2022



Neighborworks: programa combinado de reparación de viviendas 60/40

Un programa de préstamos y subvención 60/40 para la reparación de viviendas está disponible para los propietarios de viviendas elegibles en la ciudad para reparaciones de salud y seguridad. El personal de préstamos trabajará en estrecha colaboración con los solicitantes para evaluar la elegibilidad. nwcpcbuffalo.org.

Neighborworks: programa para fondos rotatorios de préstamos para propietarios de viviendas del condado de Erie

En asociación con Home Headquarters, el Programa para fondos rotatorios de préstamos del condado de Erie se da a los propietarios del condado de Erie para que hagan reparaciones de salud y seguridad en sus casas. Los préstamos de hasta \$25,000 están disponibles a una tasa de interés del 3.5%. nwcpcbuffalo.org.

Matt Urban Center: programa para la reparación de viviendas ocupadas por propietarios

Los fondos de la ciudad de Buffalo, Renovación Comunitaria y de la Vivienda del Estado de Nueva York y la Corporación de Vivienda Asequible están dando dólares a los propietarios de viviendas de bajos ingresos para ayudar con las reparaciones de la vivienda y hacerlas más eficientes energéticamente. urbanctr.org.

HOME: programa de asistencia para la movilidad (MAP)

El Programa de asistencia para la movilidad (Mobility Assistance Program, MAP) ayuda a los participantes del programa Vales de Elección de la Vivienda (Housing Choice Voucher, HCV) a trasladarse a las áreas de oportunidad designadas de su elección en los condados de Erie y Niagara. Los propietarios que alquilan a clientes de MAP son elegibles para recibir hasta \$5,000 por mejoras que hayan hecho a su propiedad de alquiler. Llame al (716) 854-1400 o visite homeny.org.

CONTACTOS PARA PROGRAMAS FINANCIADOS POR BURA

Matt Urban Center
urbanctr.org
(716) 893-7222
385 Paderewski Dr.
Buffalo, NY 14212

**Heart of the City
Neighborhoods**
hocn.org
191 North St., #1
Buffalo, NY 14201

**Old First Ward
Community Assoc.**
old1stward.com
(716) 856-8613
62 Republic St.
Buffalo, NY 14204

**University District Community
Development Association**
udcda.org
(716) 832-1010
3242 Main St.
Buffalo, NY 14214

